

PORTUGUES

Fonte de alimentação com ciclo primário

As características técnicas aqui apresentadas referem-se a um aparelho entregue em padrão de fábrica. Aparelhos com parâmetros personalizados para clientes podem apresentar características técnicas diferentes destas. Antes de colocação em funcionamento, ler as instruções de montagem e detectar se há danificações no aparelho. Outras informações encontram-se respetiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

Avisos de segurança e alertas

O aparelho somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado. Deverem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.

- Cuidado: Perigo de morte devido a choque elétrico. Nunca trabalhe com tensão ligada.
- A fonte de alimentação possui certificação para ser ligada a redes elétricas TN, TT e IT trifásicas (redes em estrela) com uma tensão de fase máxima de 240 V AC.
- A fonte de alimentação precisa ser ligável fora da fonte de energia do sistema, de acordo com as disposições da EN 60950-1 (por ex. através de proteção de linha primária).
- A fonte de alimentação é um aparelho para instalação integrada. O grau de proteção IP20 do módulo foi concebido para um ambiente limpo e seco.
- Montar a fonte de alimentação na posição de instalação normal. Posição dos bornes de conexão L/N/Ø embaixo.
- Aterrar o borne de equipamento Ø do condutor de proteção.
- Dimensionar e proteger o quanto necessário a ligação primária e secundária.
- Os parâmetros para a conexão, como por exemplo, para saber o comprimento de decapagem necessário para a ligação com e sem terminal tubular, podem ser consultados na tabela correspondente.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Os consertos só podem ser executados pelo fabricante. A abertura da caixa anula a garantia.
- A proteção dos equipamentos é anulada em caso de utilização indevida.

ATENÇÃO: Perigo de queimaduras

Os dissipadores da fonte de corrente podem alcançar, dependendo do nível de uso, temperaturas >65 °C.

1. Denominação dos elementos (1)

1. Terminal de conexão tensão de saída: Output DC +/-
2. Recepção para cinta de cabos
3. Terminais de conexão para sinalização
4. Indicadores de status e diagnóstico
5. Interface NFC (Near Field Communication). Configura-se este aparelho em estado desenergizado ou em modo de repouso (SLEEP MODE).
6. Link do código QR
7. Tensão de entrada do terminal de conexão: Input L/N/Ø
8. Protetor de surto por descarga de gás (lado esquerdo do invólucro) contra sobretensão. Ao verificar o isolamento (>0,8 kV AC ou 1,1 kV DC), desconectar o protetor de surto por descarga de gás (remover o parafuso Philips)
9. Adaptador universal para trilho de fixação (parte traseira do dispositivo)
10. Tecla da tensão de saída ¶ (-)/¶ (+)

2. Terminais de conexão e de sinalização (2 - 4)

- 13/14: contato de comutação sem potencial
- Rem: entrada remota < 15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): sinal de potencial de referência, isolados galvanicamente da tensão de saída
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (digital: 0/24 V DC)

UL 508 NOTA:

Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e

UL 60950 NOTA:

Utilizar capocorda para cabos flexíveis.

UL 60950 NOTA:

Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.

ITALIANO

Alimentazione switching

I Le caratteristiche tecniche riportate si riferiscono alla versione standard del dispositivo fornita dalla fabbrica. I dispositivi parametrizzati in funzione di esigenze specifiche del cliente possono presentare caratteristiche tecniche differenti. Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installazione e verificare che il dispositivo non presenti danni. Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli

L'installazione, la messa in funzione e l'uso dello strumento si devono affidare esclusivamente a tecnici qualificati. Rispettare le norme di sicurezza e antifortunistiche nazionali.

- Attenzione: pericolo di morte a causa di scosse elettriche. Non lavorare mai in presenza di tensione.
- L'alimentazione è omologata per la connessione a reti elettriche TN, TT e IT (collegamento a stella) con tensione tra le fasi di max. 240 V AC.
- L'alimentazione di corrente va collegata ai fuori senza tensione, secondo le disposizioni della norma EN 60950-1 (per es. mediante la protezione di linea sul lato primario).
- L'alimentatore è un apparecchio da incorporare. Il grado di protezione IP20 dell'apparecchio è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Montare l'alimentatore in posizione di montaggio normale. Posizione inferiore dei morsetti di connessione L/N/Ø.
- Collegare a terra il morsetto per dispositivo conduttore di protezione Ø.
- Prevedere dimensioni e protezione sufficienti per il cablaggio primario e secondario.
- I parametri di connessione, ad esempio la lunghezza del tratto da spiegare necessaria per il cablaggio con e senza capocorda montato, sono riportati nella tabella corrispondente.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto dal produttore. L'apertura della custodia comporta il decadere della garanzia.
- L'uso non conforme comporta il decadimento della protezione del dispositivo.
- Una utilizzazione non conforme sopprime tutta la protezione dell'apparecchio.

AVVERTENZA: Pericolo di ustioni

Gli elementi di raffreddamento dell'alimentatore possono accettare temperature >65 °C a seconda del carico.

1. Denominação degli elementi (1)

1. Morsetto di connessione tensione di uscita: Output DC +/-
2. Connessione per fascette fermacavi
3. Morsetti di connessione segnalazione
4. Segnalazioni di stato e di diagnostica
5. Interfaccia NFC (Near Field Communication). Il dispositivo viene configurato in assenza di tensione o in SLEEP MODE.
6. Codice QR link web
7. Morsetto di connessione tensione d'ingresso: input L/N/Ø
8. Scaricatore a gas (lato sinistro della custodia) per protezione contro sovratensioni. Per la verifica dell'isolamento (>0,8 kV AC o 1,1 kV DC), scollegare lo scaricatore a gas (rimuovere la vite a croce).
9. Adattatore universale per il fissaggio su guida (lato posteriore del dispositivo)
10. Comando tensione di uscita ¶ (-)/¶ (+)

2. Morsetti di connessione e di segnale (2 - 4)

- 13/14: contatto de comutazione a potenziale zero
- Rem: ingresso Remote < 15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): sinal de potencial de referência, isolados galvanicamente da tensão de saída
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (digital: 0/24 V DC)

UL 508 NOTA:

Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e

UL 60950 NOTA:

Utilizzare capocorda per cabi flessibili.

UL 60950 NOTA:

Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.

FRANÇAIS

Alimentation à découpage primaire

I Les caractéristiques techniques indiquées correspondent à l'état de l'appareil standard à la sortie d'usine. Les appareils paramétrés en fonction des besoins du client peuvent présenter des caractéristiques techniques différentes. Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et vérifier si l'appareil présente des dommages. Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phoenixcontact.net/products.

Consignes de sécurité et avertissements

L'appareil ne doit être installé, mis en service et utilisé que par du personnel qualifié. Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.

- Attention : danger de mort par électrocution. Ne jamais travailler sur un module sous tension.
- L'alimentation est homologuée pour le raccordement aux circuits électriques triphasés TN, TT et IT (réseau en étoile) à tension de conducteur externe maximum de 240 V AC.
- L'alimentation de courant va être connectée aux sorties sans tension, conformément aux dispositions de la norme EN 60950-1 (par exemple, via le disjoncteur de ligne côté primaire).
- L'alimentation est encastrable. L'indice de protection IP20 est valable dans un environnement propre et sec.
- Monter l'alimentation à son emplacement normal. Les bornes de raccordement L/N/Ø sont situées en bas.
- Raccorder le bloc de jonction d'appareil du conducteur de protection Ø à la terre.
- Prevoir des dimensions et une protection suffisante pour le cablage primaire et secondaire.
- Les paramètres de connexion, par exemple la longueur à dénuder du câble avec et sans embout, sont indiqués dans la table correspondante.
- Dès l'installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
- L'alimentation nécessite aucun entretien. Seul le constructeur est autorisé à effectuer des réparations. L'ouverture du boîtier provoque l'extinction de la garantie.
- L'utilisation non conforme entraîne la dégradation de la protection de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Risque de brûlure

Les dissipateurs de chaleur de l'alimentation en tension peuvent atteindre une température >65 °C, selon le niveau d'utilisation.

1. Désignation des éléments (1)

1. Morsetto di connessione tensione di uscita: Output DC +/-
2. Connessione per fascette fermacavi
3. Morsetti di connessione segnalazione
4. Segnalazioni di stato e di diagnostica
5. Interfaccia NFC (Near Field Communication). Il dispositivo viene configurato in assenza di tensione o in SLEEP MODE.
6. Codice QR link web
7. Morsetto di connessione tensione d'ingresso: input L/N/Ø
8. Scaricatore a gas (lato sinistro della custodia) per protezione contro sovratensioni. Per la verifica dell'isolamento (>0,8 kV AC o 1,1 kV DC), scollegare lo scaricatore a gas (rimuovere la vite a croce).
9. Adattatore universale per il fissaggio su guida (lato posteriore del dispositivo)
10. Comando tensione di uscita ¶ (-)/¶ (+)

2. Bornes de raccordement et de signal (2 - 4)

- 13/14 : contact de commutation à potentiel zéro
- Rem: entrée Remote < 15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): signaux de potentiel de référence, isolés galvaniquement de la tension de sortie
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (digital: 0/24 V DC)

UL 508 NOTE:

Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e

UL 60950 NOTE:

Utilizzare capocorda per cabi flessibili.

UL 60950 NOTE:

Utiliser des embouts pour câbles flexibles.

ENGLISH

Primary-switched power supply unit

I The technical characteristics indicated relate to the factory setting of the standard device. Devices with customer-specific parameterizations may have different technical characteristics. Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage. For additional information, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

Safety and warning instructions

Only professionals may install, start up, and operate the device. Observe the national safety and accident prevention regulations.

- Caution: Risk of electric shock. Never carry out work when voltage is present.
- The power supply is approved for the connection to TN, TT and IT power grids (star networks) with a maximum phase-to-phase voltage of 240 V AC.
- The device must be switched off outside the power supply in accordance with the regulations of EN 60950-1 (e.g., by means of line protection on the primary side).
- The power supply is a built-in device. The protection class IP20 of the device is meant to be applied in a clean and dry environment.
- Mount the power supply unit in the standard installation position. Position of the L/N/Ø connection terminal blocks at bottom.
- Connect the protective conductor device terminal block Ø with ground.
- Ensure that the primary-side wiring and secondary-side wiring are the correct size and have sufficient fuse protection.
- You can find the connection parameters, such as the necessary stripping length for the wiring with and without ferrule, in the associated table.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e.g., installation in control cabinet).
- The power supply is maintenance-free. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The warranty no longer applies if the housing is opened.
- Improper use invalidates the device protection.

WARNING: Risk of burns

The heatsinks of the power supply can reach temperatures >65 °C, depending on the load.

1. Designation of the elements (1)

1. Anschlussklemme Ausgangsspannung: Output DC +/-
2. Aufnahme für Kabelbinden
3. Anschlussklemmen Signalseitung
4. Status- und Diagnoseanzeigen
5. NFC-Schnittstelle (Near Field Communication). Das Gerät wird spannungsfrei oder im SLEEP MODE konfiguriert.
6. QR-Code Web-Link
7. Anschlussklemme Eingangsspannung: Input L/N/Ø
8. Gasableiter (linke Gehäuseseite) für Überspannungsschutz. Bei Isolationsprüfung <0,8 kV AC oder 1,1 kV DC Gasableiter dekontaktieren (Kreuzschraube entfernen)
9. Universal DIN rail adapter (rear of housing)
10. Button output voltage ¶ (-)/¶ (+)

2. Connection and signal terminal blocks (2 - 4)

- 13/14: floating switch contact
- Rem: remote input < 15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): reference potential signals, electrically isolated from output voltage
- Out 1: DC OK (digital: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (digital: 0/24 V DC)

UL 508 HINWEIS:

Kupferkabel verwenden mit einer Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

UL 60950 HINWEIS:

Aderhülsen für flexible Kabel verwenden.

UL 60950 REMARQUE:

Use copper cables for operating temperatures of

UL 60950 NOTE:

> 75 °C (ambient temperature < 55 °C) and

UL 60950 REMARK:

> 90 °C (ambient temperature < 75 °C).

UL 60950 NOTE:

Use ferrules for flexible cables.

DEUTSCH

Primär getaktete Stromversorgung

I Die angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf die werkseitige Auslieferung des Standardgeräts. Kundenspezifisch parametrisierte Geräte können abweichende technische Merkmale aufweisen. Vor Inbetriebnahme die Einbauanweisung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen. Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

Sicherheits- und Warnhinweise

- Vorsicht: Lebensgefahr durch Stromschlag. Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Die Stromversorgung ist für den Anschluss an TN-, TT- und IT-Stromnetze (Sternumnetze) mit einer Außenleiterspannung von maximal 240 V AC zugelassen
- Das Gerät muss außerhalb der Stromversorgung nach den Bestimmungen der EN 60950-1 von außen spannungsfrei schalten sein (z. B. durch den primärseitigen Leitungsschutz).
- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät. Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
- Stromversorgung in Normaleinbaulage montieren. Lage der Anschlussklemmen L/N/Ø unten.
- Schutzleiter-Gerätéklemme Ø mit Erde verbinden.
- Primär- und sekundärseitige Verdrachtung ausreichend

初级开关电源

技术特性针对标准设备的出厂设置。采用客户定制参数设置的设备，其技术特性也可能有所不同。
在启动前请阅读安装注意事项并检查设备是否损坏。
更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

安全和警告说明
仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装、调试和操作。请遵循国家安全及事故防范规定。

- 小心：电击危险。带电时请勿操作。
- 电源允许连接到最高相电压为 240 V AC 的 TN, TT 和 IT 电网（星形网络）上。
- 设备必须从符合 EN60950-1 规则的外部电源中切断（例如，通过一次侧线路保护的手段）。
- 该电源为内置型设备。该设备的 IP20 防护等级适用于清洁和干燥的环境。
- 将电源单元安装到标准安装位置。将 L/N/ 接线端子在底板上定位。
- 将保护性电线设备端子 接地。
- 确保一次侧和二次侧的接线尺寸正确且有足够的熔断保护。
- 您可以在相关表格中找到连接参数，例如带和不带套管的剥线长度等。
- 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触（如安装在控制柜中时）。
- 电源无需保养。修理工作只能由制造商进行。一旦打开外壳，保修承诺便会失效。
- 使用不当会使设备保护失效。

警告：有灼伤的危险
取决于负载，电源的散热器可能达到 >65 °C 的温度。

1. 元件的类型 (1)

1. 端子连接器输出电压 : Output DC +/-
2. 电缆捆扎带的放置处
3. 连接器信号
4. 状态和诊断指示灯
5. NFC 接口（近场通信）。在从电压上断开后或在 SLEEP MODE 中可以组合设备。
6. 网页链接二维码
7. 连接端子底座输入电压 : 输入 L/N/
8. 用于电源保护的充气式电涌保护器（外壳左侧）在绝缘测试 (>0.8 kV AC 或 1.1 kV DC) 过程中，请断开充气式电涌保护器的连接（拆下十字头螺栓）
9. 通用型 DIN 导轨适配器（外壳背面）
10. 按钮输出电压 (-)/(+)

2. 连接和信号端子 (2 - 4)

- 13/14: 浮地开关触点
- Rem: 远程输入 <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): 参考电位信号，输出电压的电隔离
- Out 1: DC OK (数字: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (数字: 0/24 V DC)

UL 508 注意：

使用铜质电缆，工作温度为
> 75 °C (环境温度 < 55 °C)
> 90 °C (环境温度 < 75 °C)。

UL 60950 注意：

柔性电缆使用冷压头。

POLSKI

Zasilacze taktowane w obwodzie pierwotnym

Wymienione właściwości techniczne odnoszą się do standardowego urządzenia w stanie po dostarczeniu. Urządzenia skonfigurowane zgodnie ze specyficznymi wymaganiami klienta mogą wykazywać odmienne właściwości techniczne.
Przed uruchomieniem zapoznaj się z instrukcją wbudowaną i sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń. Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia
Montaż, uruchomienie i obsługa urządzenia należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom. Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.

- Ostrożnie: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie pracować przy złączonym napięciem.
- Zasilacz jest dopuszczony do podłączenia do sieci elektrycznych TN, TT oraz IT (siedzi gwiazdowych) o napięciu przewodu zewnętrznego maksymalnie 240 V AC
- Musi być możliwe wyłączenie z zewnątrz dopływu napięcia do zasilacza zgodnie z postanowieniami normy EN 60950-1 (np. przez zabezpieczenie linii po stronie pierwotnej).
- Zasilacz jest urządzeniem przeznaczonym do wbudowania. Urządzenie posiada stopeń chrony IP20 jest przeznaczone do pracy w czystym i suchym otoczeniu.
- Zamontować zasilacz w znormalizowanym położeniu montażowym. Położenie złączy przyłączeniowych L/N/ na dole.
- Złączka przewodu ochronnego urządzenia powinny połączyć z uziemieniem.
- Zapewnić wystarczające parametry i zabezpieczenie oprzewodowaniem po stronie pierwotnej i wtórnej.
- Parametry przyłączeniowe, jak np. niezbędna długość izolacji dla oprzewodowania z tulejką i bez niej, są podane w przynależnej tabeli.
- Po zamontowaniu należy zasłonić obeszcz zacisków, aby nie dopuścić do niedozwolonego dotknięcia części przewodzących napięcie (np. montaż w szafie sterowniczej).
- Zasilacz nie wymaga konserwacji. Napraw dokonywać może tylko producent. Otwarcie obudowy powoduje unieważnienie gwarancji.
- Nieprawidłowe użytkowanie powoduje wygaśnięcie ochrony urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń

Elementy chłodzące zasilacza mogą, w zależności od wykorzystania, rozgrzewać się do temperatury >65 °C.

1. Oznaczenie elementów (1)

1. Złączka przyłączeniowa napięcia wyjściowego: Output DC +/-
2. Mocowanie opaski kablowej
3. Zaciski przyłączeniowe sygnalizacji
4. Wskaźniki stanu i diagnostyczne
5. Złącze NFC (Near Field Communication). Urządzenie jest konfigurowane bez napięcia lub w trybie SLEEP MODE.
6. Kod QR Web-Link
7. Złączka przyłączeniowa napięcia wejściowego: Input L/N/
8. Iskiernik gazowy (lewa strona obudowy) zapewniający ochronę przed przepięciami. Podczas kontroli izolacji (>0.8 kV AC lub 1.1 kV DC) należy rozłączyć styki iskiernika gazowego (usuwać śrubę z gniazdem krzyżowym).
9. Uniwersalny adapter szynny nośny (tylko urządzenia)
10. Przykłady napięcia wyjściowe (-)/(+)

2. Złączki przyłączeniowe i sygnałowe (2 - 4)

- 13/14: bezpotencjalny styk łączeniowy
- Rem: wejście Remote <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): sygnały potencjału odniesienia, separowane galwanicznie od napięcia wyjściowego
- Out 1: DC OK (cyfrowe: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (cyfrowe: 0/24 V DC)

WSKAZÓWKA DOT. UL 508:

Użyj kabli miedzianych o temperaturze roboczej

>75 °C (temperatura otoczenia <55 °C) oraz

>90 °C (temperatura otoczenia <75 °C).

WSKAZÓWKA DOT. UL 60950:

Użyć tulejek do elastycznych kabli.

RUSSKII

Импульсный источник питания

Указанные технические характеристики относятся к заводской поставке стандартного устройства. Технические характеристики устройства, настроенные по требованию заказчика, могут отличаться.
Перед пуском в работу прочесть указания по монтажу и проверить прибор на отсутствие повреждений.

С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

Указания и предупреждения по технике безопасности
Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист. Необходимо соблюдать национальные предписания по безопасности и предотвращению несчастных случаев.

- Внимание: Опасность поражения электрическим током. Ни в коем случае не работайте при подключенной напряжении.
- Блок питания сертифицирован для подключения к электросетям TN, TT и IT (электрости) с линейным напряжением макс. 240 В пер. тока.
- Согласно требованиям стандарта EN 60950-1 устройство должно обеспечиваться при помощи внешнего выключателя (например, при помощи автоматического выключателя в первичной цепи).
- Блок питания является встраиваемым устройством. Степень защиты IP20 предусмотрена для чистого и сухого окружения.
- Монтируйте источник питания в нормальном положении установки. Нижнее положение соединительных клемм L/N/.
- Соединить с землей защитное соединение - клемму прибора .
- Подобрать достаточную по размерам проводную разводку на первичной и вторичной стороне и обеспечить ее защиту.
- Параметры подключения (например, необходимая длина снятия изоляции для проводной разводки с кабельными наконечниками и без них) см. в соответствующей таблице.
- По завершении монтажа закрыте область клеммного блока во избежание нежелательного контакта с токоведущими компонентами (например, при установке в распределительном шкафу).
- Блок питания не требует теххода. Все ремонтные работы должны выполняться компанией-изготовителем. В случае вскрытия корпуса гарантия пропадает.
- При nondokumentowanej eksploatacji zastrzeżona jest gwarancja.

ОСТОРОЖНО! Опасность ожога
Радиаторы питания в зависимости от нагружки могут принимать температуры >65 °C.

1. Обозначение элементов (1)

1. Соединительная клемма/входное напряжение постоянного тока: Output DC +/-
2. Клеммы для установки кабельного зажима
3. Соединительные клеммы для сигнализации
4. Индикаторы статуса и диагностики

5. Интерфейс NFC (Near Field Communication/коммуникация ближнего поля). Устройство конфигурируется при отсутствии напряжения или в спящем режиме (SLEEP MODE).

6. QR-код, веб-ссылка

7. Соединительная клемма/входное напряжение: Input L/N/

8. Газовый разрядник (левая сторона корпуса) для устройства защиты от импульсных перенапряжений. При проверке изоляции (>0.8 kV пер. тока) или 1.1 kV (последний) отсоединить контакт с газовым разрядником (удалить винт с крестообразной головкой)

9. Универсальный адаптер для монтажной рейки (задняя сторона устройства)

10. Кнопка Выходное напряжение (-)/(+)

2. Соединительные и сигнальные клеммы (2 - 4)

- 13/14: беспотенциальный контакт переключacjny
- Rem: удаленный вход <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): опорный потенциал для сигналов, с гальванической развязкой от напряжения на выходе
- Out 1: DC OK (цифровой: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (цифровой: 0/24 V DC)

UL 508 НОТ:

Аşağıda belirtilen çalışma sıçıklıkları için bakır kablolar kullanın > 75 °C (ortam sıcaklığı < 55 °C)

> 90 °C (temperatura otoczenia < 75 °C).

UL 60950 НОТ:

Çok kali kablolarla yüksək kullanım.

UL 508 NOT:

Cable de cobre, empleado con una temperatura de servicio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

UL 60950 NOTA:

Utilizar puentes para cable flexible.

TÜRKÇE

Primer anahtarlamalı güç kaynağı

Belirtilen teknik karakteristikler standart cihaz fabrika ayarları içindir. Müşteri özel parametrelerle sahip cihazlar farklı teknik karakteristiklere sahip olabilir.
Devre ardından önce montaj taliimatları okuyun ve cihaz üzerinde hasar kontrolü yapın.
Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası'na bakın.

Güvenlik ve uyarı taliimatları
Sadece nitelikli personel cihazı monte edip çalıştırılabilir. Montajda lütfen ulusal güvenlik ve kaza önleme taliimatına uyın.

Indicaciones y seguridad
El solamente el personal cualificado podrá instalar, poner en servicio y manejar el dispositivo. Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

Indicaciones de seguridad y advertencia
Solamente el personal cualificado podrá instalar, poner en servicio y manejar el dispositivo. Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

- Dikkat: Elektrik şoku tehdidi. Hiçbir zaman gerilim altında çalışmayamayın.
- Güç kaynağı: TN, TT ve IT güç sebekelerine (yıldız sebekeler) maksimum 240 V AC'lik bafzalarası gerilimle bağlı olarak sınırlı.
- Cihaz EN 60950-1-yönetmeligiye uygun olarak güç kaynağından dışarıda kapatılmalıdır (primer taraftaki koruması yoluyla).
- Güç kaynağı tümlesik bir cihazdır. Cihazın IP20 sınıfı korumasını temelde kuru ortamda kullanılmıştır.
- De acuerdo con las especificaciones de EN 60950-1, se debe desconectar la fuente de alimentación desde el exterior (p. ej., mediante la protección de la línea del primario).
- La fuente de alimentación es un equipo integrado. El grado de protección IP20 del dispositivo está previsto para un ambiente seco y limpio.
- Montar la fuente de alimentación en la posición normal de montaje. Situación de los bornes de conexión L/N/ abajo.
- Primer sekonder taraf kablolamalarının doğru olduğundan ve yeterli büyütülükte sigorta ile emniyet alınmalıdır.
- Yüksek veya yükseks kablolamalar için gerekli kablosu soyuma uzunluğu gibi bağlantı parametreleri ile tablodan alınabilir.
- Montajdan sonra parçalarla teması önlenmek için bağlantı bolgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Güç kaynağı boyutları gereklidir.
- Montajdan sonra parçalarla teması önlemek için bağlantı bolgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Yanlış kullanım cihazın koruma sınıfının geçerli olmasına sebebi olur.

UYARI: Yanık riski
Güç kaynağının söyutcuları yük'e bağlı olarak >65 °C sıcaklıklarla ulaşabilir.

1. Elemanların tanımlaması (1)

1. Bağlantı klemensi çıkış geriliminin bağlanması: Output DC +/-
2. Kablo bağlayıcı yeri
3. Bağlantı klemensi sinyallemesi
4. Durum ve diagnostik göstergeleri
5. NFC ararımı (Yakın Saha İletişimi). Cihaz gerilim bağlantısı ayırdığında veya UYKU MODUNDA konfigürasyon edilir.
6. QR kod web bağlantısı
7. Bağlantı klemensi giriş gerilimi: giriş L/N/
8. Aşırı gerilim koruma için gazlı aşırı gerilim arrestörü (muhabazanın sol yanı): Elektrik test esnasında (>0,8 kV AC veya 1,1 kV DC) gazlı aşırı gerilim arrestörünün bağlanmasını kesin (Philips başlı vidayı sökü)
9. Universal DIN ray adaptörü (muhabazanın arkası)
10. Düğüm çıkış gerilimi (-)/(+)

2. Bağlantı ve sinyal klemmeleri (2 - 4)

- 13/14: беспотенциальный контакт переключающий
- Rem: удаленный вход <15 kΩ (SLEEP MODE)
- SGnd (Signal Ground): опорный потенциал для сигналов, с гальванической развязкой от напряжения на выходе
- Out 1: DC OK (цифровой: 0/24 V DC)
- Out 2: P_out < P_N (цифровой: 0/24 V DC)

UL 508 NOT:

Aşağıda belirtilen çalışma sıçıklıkları için bakır kablolar kullanın > 75 °C (ortam sıcaklığı < 55 °C)

> 90 °C (temperatura otoczenia < 75 °C).

UL 60950 NOT:

Çok kali kablolarla yüksək kullanım.

UL 508 NOTA:

Cable de cobre, empleado con una temperatura de servicio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

UL 60950 NOTA:

Utilizar puentes para cable flexible.

ESPAÑOL

Fuentes de alimentación conmutadas de primario

Las características técnicas indicadas se refieren a la entrega de fábrica del dispositivo estándar. Dispositivos con parámetros específicos para el cliente pueden poseer características técnicas diferentes